

Joël

Contents

JOËL

INTRODUCTION AU LIVRE DE JOËL 3 (Os 6:1-3. Hé 12:10, 11. Ap 21:3-6.)

Ce livre a pour titre «Joël», nom qui signifie «son Dieu est l'Éternel». Le premier verset ne nous apprend rien sur la personne et l'époque du prophète. Ce dernier apporta à Israël un message portant sur le thème du jour où le Seigneur manifesterà sa puissance et jugera les nations en fonction de leur attitude vis-à-vis d'Israël, son peuple.

Le chapitre 1 traite des signes précurseurs du jour du Seigneur et de la réaction du peuple et du prophète Joël, fils de Pethuel. La venue de ce jour du jugement y est caractérisée par une invasion de sauterelles, la sécheresse et l'incendie. Que faire donc? Le peuple est invité à se repentir et à supplier l'Éternel (1:10-14) et le prophète lui-même intercède en faveur de son peuple (1:19-20).

Le chapitre 2 signale le jour du Seigneur comme proche, et l'urgence de sa venue est soulignée (2:1-11). C'est vraiment le moment de revenir à l'Éternel avec des jeûnes et des lamentations (2:12-13). Ce moment est déjà là. Tous sont concernés: «des vieillards, les enfants et les nourrissons» (2:15-17). C'est à ce prix que viendra la réponse de Dieu à son peuple (2:18-27) avec la présence de l'Esprit de l'Éternel en action sur toute chair, avec des visions et des songes.

Le chapitre 3 porte sur le jugement des nations. Le procès de Dieu contre les nations qui ont dispersé Israël sera terrible. Il y aura une sorte de combat final et de jugement dans la vallée de Josaphat ou vallée de décision (3:9-17). Enfin viendra de nouveau la prospérité multiforme pour le peuple. Dans le livre de Joël, Israël est jugé en fonction de son attitude à l'égard de son Dieu, les peuples étrangers l'étant, répétons-le, en fonction de leur attitude à l'égard d'Israël.

Le livre de Joël annonce avec beaucoup de détails le jour où l'Éternel manifesterà sa puissance et jugera les peuples. La situation de pénurie et de dépouillement du peuple précède l'abondance matérielle et surtout la présence de Dieu et l'effusion de son Esprit sur ses serviteurs et ses servantes.

Une invasion de sauterelles. Exhortation à la repentance

V. 1-20: cf. Ex 10:12-15. De 28:38-42. (Jé 14:1-9. Am 4:9.)

1La|strong = "H3068" parole|strong = "H1697" de|strong = "H1121" l'Éternel
qui|strong = "H3068" fut|strong = "H3068" adressée|strong = "H1697" à|strong = "H3068"
Joël|strong = "H3100", fils|strong = "H1121" de|strong = "H1121" Pethuel|strong = "H6602".

2Écoutez ceci, vieillards!

Prêtez l'oreille, vous tous, habitants du pays!

Rien de pareil est-il arrivé de votre temps,

Où du temps de vos pères?

3Racontez-le à vos enfants,

Et que vos enfants leur racontent à leurs enfants,

Et leurs enfants à la génération qui suivra!

4Ce qu'a laissé le gazam, la sauterelle l'a dévoré;

Ce qu'a laissé la sauterelle, le jélek l'a dévoré;

Ce qu'a laissé le jélek, le hasil l'a dévoré.

5Réveillez-vous, ivrognes, et pleurez!

Vous tous, buveurs de vin, gémissiez,

P arce que le moût vous est enlevé de la bouche!

6 Car un peuple est venu fondre sur mon pays,

P uissant et innombrable.

I l a les dents d'un lion,

L es mâchoires d'une lionne.

7 Il a dévasté ma vigne;

I l a mis en morceaux mon figuier,

I l l'a dépouillé, abattu;

L es rameaux de la vigne ont blanchi.

8 Lamente-toi, comme la vierge qui se revêt d'un sac

P our pleurer l'ami de sa jeunesse!

9 Offrandes et libations disparaissent de la maison de l'Éternel;

Les sacrificateurs, serviteurs de l'Éternel, sont dans le deuil.

10 Les champs sont ravagés,

La terre est attristée;

Car les blés sont détruits,

Le moût est tari, l'huile est desséchée.

11 Les laboureurs sont consternés, les vigneronnes gémissent,

A cause du froment et de l'orge,

Parce que la moisson des champs est perdue.

12 La vigne est confuse,

Le figuier languissant;

Le grenadier, le palmier, le pommier,

Tous les arbres des champs sont flétris...

La joie a cessé parmi les fils de l'homme!

13 Sacrificateurs |strong="H3548", ceignez-vous et |strong="H3548" pleurez |strong="H5594"!

Lamentez-vous, serviteurs |strong="H8334" de |strong="H1004" l'autel!

Venez, passez |strong="H3885" la |strong="H3588" nuit |strong="H3885" revêtus |strong="H2296" de |strong="H1004" sacs |strong="H8242",

Serviteurs |strong="H8334" de |strong="H1004" mon |strong="H3588" Dieu |strong="H3068"!

Car |strong="H3588" offrandes |strong="H4503" et |strong="H3548" libations |strong="H5262" ont |strong="H5262" disparu |strong="H4513" de |strong="H1004" la |strong="H3588" maison |strong="H1004" de |strong="H1004" votre |strong="H8085" Dieu |strong="H3068".

14 ¹ Publiez |strong="H6942" un |strong="H3068" jeûne |strong="H6685", une |strong="H3068" convocation |strong="H6116" solennelle |strong="H6116"!

Assemblez les |strong="H3068" vieillards |strong="H2205", tous |strong="H3605" les |strong="H3068" habitants |strong="H3427" du |strong="H1004" pays |strong="H7704",

Dans |strong="H3427" la |strong="H7121" maison |strong="H1004" de |strong="H1004" l'Éternel, votre |strong="H8085" Dieu |strong="H3068",

Et |strong="H3068" criez |strong="H7121" à |strong="H3068" l'Éternel!

15 Ah! Quel |strong="H4100" jour |strong="H3117"!

Car |strong="H3588" ² le |strong="H3068" jour |strong="H3117" de |strong="H3117" l'Éternel est |strong="H3068" proche |strong="H7138":

Il |strong="H3117" vient |strong="H5927" comme |strong="H3117" un |strong="H3068" ravage |strong="H7701" du |strong="H3117" Tout-Puissant.

16 La |strong="H3772" nourriture |strong="H6310" n'est-elle pas |strong="H3808" enlevée |strong="H3772" sous |strong="H8478" nos |strong="H7993" yeux |strong="H5869"?

¹a 1.14 Joë 2:15.

²b 1.15 És 13:6.

L a|strong = "H3772" joie|strong = "H8057" et|strong = "H1004" l'allégresse n'ont-elles pas|strong = "H3808" disparu|strong = "H4513" de|strong = "H1004" la|strong = "H3772" maison|strong = "H1004" de|strong = "H1004" notre|strong = "H3772" Dieu|strong = "H3068"?

17Les|strong = "H8478" semences|strong = "H6507" ont|strong = "H6507" séché|strong = "H3001" sous|strong = "H8478" les|strong = "H8478" mottes|strong = "H4053";

L es|strong = "H8478" greniers sont|strong = "H1715" vides|strong = "H8074",

L es|strong = "H8478" magasins|strong = "H4460" sont|strong = "H1715" en|strong = "H3588" ruines|strong = "H8074",

C ar|strong = "H3588" il|strong = "H3548" n'y a|strong = "H3588" point|strong = "H3001" de|strong = "H8478" blé|strong = "H1715".

18Comme|strong = "H1571" les|strong = "H1992" bêtes gémissent|strong = "H3213"!

L es|strong = "H1992" troupeaux|strong = "H6629" de|strong = "H5739" bœufs|strong = "H1241" sont|strong = "H1992" consternés|strong = "H8074",

P arce qu'ils sont|strong = "H1992" sans|strong = "H6629" pâturage|strong = "H4829";

E t|strong = "H1241" même|strong = "H1571" les|strong = "H1992" troupeaux|strong = "H6629" de|strong = "H5739" brebis|strong = "H6629" sont|strong = "H1992" en|strong = "H6629" souffrance.

19C'est vers|strong = "H5927" toi|strong = "H3068" que|strong = "H3588" je|strong = "H3588" crie|strong = "H7121", ô Éternel|strong = "H3068"!

C ar|strong = "H3588" le|strong = "H7121" feu a|strong = "H3068" dévoré les|strong = "H3068" plaines|strong = "H4999" du|strong = "H7121" désert|strong = "H4057",

E t|strong = "H3068" la|strong = "H7121" flamme|strong = "H3852" a|strong = "H3068" brûlé|strong = "H3857" tous|strong = "H3605" les|strong = "H3068" arbres|strong = "H6086" des|strong = "H3068" champs|strong = "H7704".

20 Les bêtes des champs crient aussi vers toi;

Car les torrents sont à sec,

Et le feu a dévoré les plaines du désert.

Le jour de l'Éternel

V. 1-11: cf. Joë 1. Ap 9:2-11.

2 Sonnez de la trompette en Sion!

Faites-la retentir sur ma montagne sainte!

Que tous les habitants du pays tremblent!

Car le jour de l'Éternel vient, car il est proche,

2 Jour de ténèbres et d'obscurité,

Jour de nuées et de brouillards,

Il vient comme l'aurore se répand sur les montagnes.

Voici un peuple nombreux et puissant,

Tel qu'il n'y a jamais eu,

³a 2.1 Joë 1:15. So 1:14, 15.

Et qu'il n'y en aura jamais dans la suite des âges.

3Devant lui est un feu dévorant,

Et derrière lui une flamme brûlante;

Le pays était auparavant comme un jardin d'Éden,

Et depuis, c'est un désert affreux:

Rien ne lui échappe.

4A les voir, on dirait des chevaux,

Et ils courent comme des cavaliers.

5A les entendre, on dirait un bruit de chars

Sur le sommet des montagnes où ils bondissent,

On dirait un pétilllement de la flamme du feu,

Quand elle consume le chaume.

C'est comme une armée puissante

Qui se prépare au combat.

6Devant eux les peuples tremblent,

Tous les visages pâlis-

7Ils s'élancent comme des guerriers,

Ils escaladent les murs comme des gens de guerre;

Chacun va son chemin,

Sans s'écarter de sa route.

8Ils ne se pressent point les uns les autres,

Chacun garde son rang;

Ils se précipitent au travers des traits

Sans arrêter leur marche.

9Ils se répandent dans la ville,

C ourant|strong="H7323" sur|strong="H5927" les|strong="H5927" murailles|strong="H2346",

M ontent|strong="H5927" sur|strong="H5927" les|strong="H5927" maisons|strong="H1004",

E ntrent par|strong="H5892" les|strong="H5927" fenêtres|strong="H2474"
comme|strong="H1004" un|strong="H5927" voleur|strong="H1590".

10⁴ Devant|strong="H6440" eux|strong="H6440" la|strong="H6440"
terre|strong="H6440" tremble|strong="H7493",

L es|strong="H6440" cieux|strong="H8064" sont|strong="H8064" ébran-
lés|strong="H7493",

L e|strong="H6440" soleil|strong="H8121" et|strong="H6440" la|strong="H6440"
lune|strong="H3394" s'obscurcissent,

E t|strong="H6440" les|strong="H6440" étoiles|strong="H3556" retirent
leur|strong="H6440" éclat|strong="H5051".

11L'Éternel fait|strong="H6213" entendre|strong="H5414" sa|strong="H5414"
voix|strong="H6963" devant|strong="H6440" son|strong="H6963" armée|strong="H4264";

C ar|strong="H3588" son|strong="H6963" camp|strong="H4264" est|strong="H3068"
immense|strong="H7227",

E t|strong="H1419" l'exécuteur de|strong="H3117" sa|strong="H5414" pa-
role|strong="H1697" est|strong="H3068" puissant|strong="H6099";

C ar|strong="H3588" ⁵ le|strong="H6440" jour|strong="H3117" de|strong="H3117"
l'Éternel est|strong="H3068" grand|strong="H1419", il|strong="H3117" est|strong="H3068"
terrible|strong="H3372":

Q ui|strong="H3068" pourra|strong="H6213" le|strong="H6440" soutenir|strong="H3557"?
Appel à|strong="H3068" la|strong="H6213" repentance
V. 12-|strong="H3117"17: cf. 1 R 8:37-|strong="H3117"40. (1 S|strong="H6051"
7:3-|strong="H3117"13. Jon 3.)

⁴b 2.10 És 13:10. Éz 32:7.

⁵c 2.11 Jé 30:7. Am 5:18. So 1:15.

12Maintenant|strong = "H6258" encore|strong = "H7725", dit|strong = "H5002"
l'Éternel,

d 2.12 Jé 4:1.Revenez|strong = "H7725" à|strong = "H3068" moi|strong = "H6440"
de|strong = "H3824" tout|strong = "H3605" votre|strong = "H7725" cœur|strong = "H3824",

A vec|strong = "H7725" des|strong = "H3068" jeûnes|strong = "H6685", avec|strong = "H7725"
des|strong = "H3068" pleurs|strong = "H1065" et|strong = "H7725" des|strong = "H3068"
lamentations|strong = "H4553"!

13Déchirez|strong = "H7167" vos|strong = "H7725" cœurs|strong = "H3824"
et|strong = "H7725" non|strong = "H3808" vos|strong = "H7725" vêtements,

E t|strong = "H7725" revenez|strong = "H7725" à|strong = "H3068" l'Éternel,
votre|strong = "H7725" Dieu|strong = "H3068";

C ar|strong = "H3588" il|strong = "H3068" est|strong = "H3068" ⁶ compatissant|strong = "H2587" et|strong = "H7725" miséricordieux|strong = "H7349",

L ent à|strong = "H3068" la|strong = "H7725" colère|strong = "H3824" et|strong = "H7725"
riche|strong = "H7227" en|strong = "H7725" bonté|strong = "H2617",

E t|strong = "H7725" il|strong = "H3068" se|strong = "H3068" repent|strong = "H5162"
des|strong = "H3068" maux|strong = "H7451" qu'il envoie|strong = "H7971".

14⁷ Qui|strong = "H3068" sait|strong = "H3045" s'il ne|strong = "H3068"
reviendra|strong = "H7725" pas|strong = "H3045" et|strong = "H7725" ne|strong = "H3068"
se|strong = "H3068" repentira|strong = "H5162" pas|strong = "H3045",

E t|strong = "H7725" s'il ne|strong = "H3068" laissera|strong = "H7604" pas|strong = "H3045"
après|strong = "H1004" lui|strong = "H3068" la|strong = "H3045" bénédiction|strong = "H1293",

D es|strong = "H3068" offrandes|strong = "H4503" et|strong = "H7725" des|strong = "H3068"
libations|strong = "H5262" pour|strong = "H7725" l'Éternel, votre|strong = "H7725"
Dieu|strong = "H3068"?

15Sonnez|strong = "H8628" de|strong = "H7121" la|strong = "H7121" trompette|strong = "H7782"
en|strong = "H7121" Sion|strong = "H6726"!

⁶e 2.13 Ex 34:6. Ps 86:15. Jon 4:2.

⁷f 2.14 Jon 3:9.

g 2.15 Joë 1:14. Publiez|strong = "H6942" un|strong = "H7121" jeûne|strong = "H6685",
une|strong = "H7121" convocation|strong = "H6116" solennelle|strong = "H6116"!

16 Assemblez|strong = "H6908" le|strong = "H3318" peuple|strong = "H5971",
formez une|strong = "H3318" sainte|strong = "H6942" réunion|strong = "H6951"!

A ssemblez|strong = "H6908" les|strong = "H3318" vieillards|strong = "H2205",

A ssemblez|strong = "H6908" les|strong = "H3318" enfants|strong = "H5768",

M ême|strong = "H1571" les|strong = "H3318" nourrissons|strong = "H3243"
à|strong = "H5971" la|strong = "H3318" mamelle|strong = "H7699"!

Q ue|strong = "H5971" l'époux sorte|strong = "H3318" de|strong = "H3318"
sa|strong = "H6942" demeure|strong = "H2315",

E t|strong = "H3318" l'épouse de|strong = "H3318" sa|strong = "H6942" cham-
bre|strong = "H2315"!

17 Qu'entre le|strong = "H5414" portique et|strong = "H3068" l'autel

P leurent|strong = "H1058" les|strong = "H5414" sacrificateurs|strong = "H3548",
Serviteurs|strong = "H8334" de|strong = "H5971" l'Éternel,

E t|strong = "H3068" qu'ils disent|strong = "H3045": Éternel|strong = "H3068",
épargne|strong = "H2347" ton|strong = "H5414" peuple|strong = "H5971"!

N e|strong = "H3068" livre|strong = "H5414" pas|strong = "H5414" ton|strong = "H5414"
héritage|strong = "H5159" à|strong = "H3068" l'opprobre,

A ux|strong = "H5414" railleries|strong = "H4910" des|strong = "H3068" na-
tions|strong = "H1471"!

P ourquoi|strong = "H4100" dirait-on parmi|strong = "H6440" les|strong = "H5414"
peuples|strong = "H5971":

h 2.17 Ps 42:11; 79:10; 115:2. Où est leur Dieu?
Promesses
V. 18-27: cf. Éz 36:6, etc. Ps 65:10, etc.

18L'Éternel est ému de jalousie pour son pays,

Et il épargne son peuple.

19L'Éternel répond, il dit à son peuple:

Voici, je vous enverrai du blé,

Du moût et de l'huile,

Et vous en serez rassasiés;

Et je ne vous livrerai plus à l'opprobre parmi les nations.

20J'éloignerai de vous l'ennemi du nord,

Je le chasserai vers une terre aride et déserte,

Son avant-garde dans la mer orientale,

Son arrière-garde dans la mer occidentale;

Et son infection se répandra,

Sa puanteur s'élèvera dans les airs,

Parce qu'il a fait de grandes choses.

21 Terre, ne crains pas,

Sois dans l'allégresse et réjouis-toi,

Car l'Éternel fait de grandes choses!

22 Bêtes des champs, ne craignez pas,

Car les plaines du désert reverdiront,

Car les arbres porteront leurs fruits,

Le figuier et la vigne donneront leurs richesses.

23 Et vous, enfants de Sion, soyez dans l'allégresse et réjouissez-vous

En l'Éternel, votre Dieu,

Car il vous donnera la pluie en son temps,

I l|strong = "H3068" vous|strong = "H3068" enverra|strong = "H5414" la|strong = "H5414" pluie|strong = "H1653" de|strong = "H1121" la|strong = "H5414" première|strong = "H7223" et|strong = "H1121" de|strong = "H1121" l'arrière-saison,

C omme|strong = "H5414" autrefois|strong = "H7223".

24Les|strong = "H4390" aires|strong = "H1637" se|strong = "H1637" rempliront|strong = "H4390" de|strong = "H4390" blé|strong = "H1250",

E t|strong = "H1419" les|strong = "H4390" cuves|strong = "H3342" regorgeront|strong = "H7783" de|strong = "H4390" moût|strong = "H8492" et|strong = "H1419" d'huile.

25Je|strong = "H8141" vous|strong = "H3068" remplacerai|strong = "H7999" les|strong = "H7971" années|strong = "H8141"

Q u'ont dévorées la|strong = "H7971" ⁸ sauterelle|strong = "H2625",

L e|strong = "H7971" jélek|strong = "H3218", le|strong = "H7971" hasil|strong = "H2625" et|strong = "H1419" le|strong = "H7971" gazam|strong = "H1501",

M a|strong = "H7971" grande|strong = "H1419" armée|strong = "H2428" que|strong = "H1697" j'avais envoyée|strong = "H7971" contre|strong = "H7971" vous|strong = "H3068".

26Vous|strong = "H3068" mangerez et|strong = "H3068" vous|strong = "H3068" vous|strong = "H3068" rassasiez|strong = "H7646",

E t|strong = "H3068" vous|strong = "H3068" célébrerez|strong = "H6213" le|strong = "H6213" nom|strong = "H8034" de|strong = "H8034" l'Éternel, votre|strong = "H3808" Dieu|strong = "H3068",

Q ui|strong = "H5971" aura|strong = "H3068" fait|strong = "H6213" pour|strong = "H6213" vous|strong = "H3068" des|strong = "H3068" prodiges|strong = "H6381";

E t|strong = "H3068" mon|strong = "H3068" peuple|strong = "H5971" ne|strong = "H3068" sera|strong = "H3068" plus|strong = "H5971" jamais|strong = "H5769" dans|strong = "H8034" la|strong = "H6213" confusion.

27Et|strong = "H3478" vous|strong = "H3068" saurez|strong = "H3045" que|strong = "H3588" je|strong = "H3588" suis|strong = "H1961" au|strong = "H5971" milieu|strong = "H7130" d'Israël,

⁸i 2.25 Joë 1:14.

Que je suis l'Éternel, votre Dieu, et qu'il n'y en a point d'autre,

Et mon peuple ne sera plus jamais dans la confusion. V. 28-32: cf. Ac 2:1-21. Lu 21:25-28.

28Après cela, je répandrai mon esprit sur toute chair;

Vos fils et vos filles prophétiseront,

Vos vieillards auront des songes,

Et vos jeunes gens des visions.

29Même sur les serviteurs et sur les servantes,

Dans ces jours-là, je répandrai mon esprit.

30Je ferai paraître des prodiges dans les cieux et sur la terre,

Du sang, du feu, et des colonnes de fumée;

31¹⁰ Le soleil se changera en ténèbres,

⁹j 2.28 És 44:3. Éz 39:29. Ac 2:17.

¹⁰k 2.31 Joë 3:15.

E t|strong = "H1419" la|strong = "H6213" lune|strong = "H3394" en|strong = "H5414" sang,

A vant|strong = "H6440" l'arrivée du|strong = "H3117" jour|strong = "H3117" de|strong = "H1121" l'Éternel,

D e|strong = "H1121" ce|strong = "H1697" jour|strong = "H3117" grand|strong = "H1419" et|strong = "H1419" terrible|strong = "H3372".

32¹¹ Alors|strong = "H3117" quiconque|strong = "H4310" invoquera|strong = "H7121" le|strong = "H6440" nom|strong = "H8034" de|strong = "H1121" l'Éternel sera|strong = "H5892" sauvé|strong = "H7604";

L e|strong = "H6440" salut|strong = "H6666" sera|strong = "H5892" sur|strong = "H6440" la|strong = "H6213" ¹² montagne|strong = "H2022" de|strong = "H1121" Sion|strong = "H6726" et|strong = "H1419" à|strong = "H3068" Jérusalem|strong = "H1121",

C omme|strong = "H5414" a|strong = "H3068" dit|strong = "H5002" l'Éternel,

E t|strong = "H1419" parmi|strong = "H6440" les|strong = "H6213" réchap-pés|strong = "H6413" que|strong = "H1697" l'Éternel appellera|strong = "H7121".

Le jugement des nations

V. 1-17: cf. 2 Ch 20:1-30. (Za 12:1-9, 14. Ap 14:14-20.)

3Car|strong = "H3651" voici|strong = "H7200", en|strong = "H7200" ces|strong = "H7200" jours|strong = "H3117", en|strong = "H7200" ce|strong = "H3605" temps-là,

Q uand|strong = "H5921" je|strong = "H3117" ramènerai les|strong = "H7200" captifs de|strong = "H1121" Juda et|strong = "H1121" de|strong = "H1121" Jérusalem|strong = "H1121",

2Je|strong = "H3117" rassemblerai toutes|strong = "H5414" les|strong = "H5650" nations,

E t|strong = "H3117" je|strong = "H3117" les|strong = "H5650" ferai|strong = "H5414" descendre dans|strong = "H3117" la|strong = "H3117" vallée de|strong = "H3117" Josaphat;

¹¹l 2.32 Ro 10:13.

¹²m 2.32 Ab v. 17.

L à|strong = "H3117", j'entrerai en|strong = "H3117" jugement avec|strong = "H3117" elles,

A u|strong = "H3117" sujet|strong = "H8034" de|strong = "H3117" mon|strong = "H8210" peuple|strong = "H1571", d'Israël, mon|strong = "H8210" héritage,

Q u'elles ont|strong = "H5650" dispersé parmi|strong = "H6440" les|strong = "H5650" nations,

E t|strong = "H3117" au|strong = "H3117" sujet|strong = "H8034" de|strong = "H3117" mon|strong = "H8210" pays qu'elles se|strong = "H3117" sont|strong = "H5650" partagé.

3Ils|strong = "H1992" ont|strong = "H5650" tiré|strong = "H3068" mon|strong = "H5414" peuple|strong = "H1121" au|strong = "H5414" sort;

I ls|strong = "H1992" ont|strong = "H5650" donné|strong = "H5414" le|strong = "H5414" jeune|strong = "H1121" garçon|strong = "H1121" pour|strong = "H5414" une|strong = "H5414" prostituée|strong = "H5414",

I ls|strong = "H1992" ont|strong = "H5650" vendu la|strong = "H5414" jeune|strong = "H1121" fille|strong = "H1323" pour|strong = "H5414" du|strong = "H5414" vin, et|strong = "H8064" ils|strong = "H1992" ont|strong = "H5650" bu.

4Que|strong = "H3117" me|strong = "H3068" voulez-vous, Tyr et|strong = "H1419" Sidon,

E t|strong = "H1419" vous|strong = "H3068" tous|strong = "H3117", districts des|strong = "H3068" Philistins?

V oulez-vous tirer vengeance|strong = "H5414" de|strong = "H3117" moi|strong = "H6440"?

S i|strong = "H3588" vous|strong = "H3068" voulez vous|strong = "H3068" venger,

J e|strong = "H3117" ferai|strong = "H5414" bien|strong = "H5414" vite|strong = "H6440" retomber|strong = "H5414" votre|strong = "H6440" vengeance|strong = "H5414" sur|strong = "H6440" vos|strong = "H6440" têtes.

5Vous|strong = "H3068" avez pris|strong = "H5414" mon|strong = "H7121" argent et|strong = "H3068" mon|strong = "H7121" or;

E t|strong = "H3068" ce|strong = "H7121" que|strong = "H3588" j'avais de|strong = "H2022" plus|strong = "H8034" précieux et|strong = "H3068" de|strong = "H2022" plus|strong = "H8034" beau,

V ous|strong = "H3068" l'avez emporté|strong = "H6440" dans|strong = "H8034" vos|strong = "H3389" temples.

6Vous|strong = "H3068" avez vendu les|strong = "H6440" enfants|strong = "H1121" de|strong = "H1121" Juda et|strong = "H1419" de|strong = "H1121" Jérusalem|strong = "H3389" aux|strong = "H5414" enfants|strong = "H1121" de|strong = "H1121" Javan,

A fin de|strong = "H1121" les|strong = "H6440" éloigner de|strong = "H1121" leur|strong = "H5414" territoire.

7Voici|strong = "H7200", je|strong = "H3117" les|strong = "H6440" ferai|strong = "H5414" revenir du|strong = "H3117" lieu|strong = "H1961" où|strong = "H3117" vous|strong = "H3068" les|strong = "H6440" avez vendus,

E t|strong = "H1419" je|strong = "H3117" ferai|strong = "H5414" retomber|strong = "H5414" votre|strong = "H5414" vengeance|strong = "H5414" sur|strong = "H6440" vos|strong = "H6440" têtes.

8Je|strong = "H3117" vendrai vos|strong = "H6440" fils|strong = "H1121" et|strong = "H1419" vos|strong = "H6440" filles|strong = "H1323" aux|strong = "H5414" enfants|strong = "H1121" de|strong = "H1121" Juda,

E t|strong = "H1419" ils|strong = "H1992" les|strong = "H6440" vendront aux|strong = "H5414" Sabéens, nation lointaine;

C ar|strong = "H3588" l'Éternel a|strong = "H3068" parlé.

9Publiez|strong = "H7121" ces|strong = "H1992" choses|strong = "H1419" parmi|strong = "H6440" les|strong = "H6440" nations!

P réparez la|strong = "H5414" guerre!

R éveillez les|strong = "H6440" héros!

Q u'ils s'approchent, qu'ils montent,

T ous|strong = "H3605" les|strong = "H6440" hommes|strong = "H1121" de|strong = "H1121" guerre!

10 De vous hoyaux forgez des épées,

Et de vos serpes des lances!

Que le faible dise: Je suis fort!

11 Hâtez-vous et venez, vous toutes nations d'alentour,

Et rassemblez-vous!

La, ô Éternel, fais descendre tes héros!

12 Que les nations se réveillent, et qu'elles montent

Vers la vallée de Josaphat!

Car là je siégerai pour juger toutes les nations d'alentour.

13¹³ Saisissez la faucille,

Car la moisson est mûre!

Venez, foulez,

Car le pressoir est plein,

Les cuves regorgent!

Car grande est leur méchanceté,

¹³a 3.13 Ap 14:15.

14C'est une multitude, une multitude,

Dans la vallée du jugement;

Car le jour de l'Éternel est proche,

Dans la vallée du jugement.

^{15 14} Le soleil et la lune s'obscurcissent,

Et les étoiles retirent leur éclat.

16De Sion l'Éternel rugit,

De Jérusalem il fait entendre sa voix;

Les cieux et la terre sont ébranlés.

Mais l'Éternel est un refuge pour son peuple,

Un abri pour les enfants d'Israël.

17Et vous saurez que je suis l'Éternel, votre Dieu,

Résidant à Sion, ma sainte montagne.

Jérusalem sera sainte,

^{14b} 3.15 Joë 2:10, 31.

c 3.17 Ap 21:27. Et les étrangers n'y passeront plus. V. 18:21: cf. Éz 47:1-12; 48:35. Am 9:13-15.

18 En ce temps-là, l'eau ruissellera des montagnes,

L'eau de lait coulera des collines,

Et il y aura de l'eau dans tous les torrents de Juda;

Une source sortira aussi de l'Éternel, de la maison de l'Éternel,

Et on arrosera la vallée de Sittim.

19 L'Égypte sera dévastée,

Édom sera réduit en désert,

A cause des violences contre les enfants de Juda,

Don't ils ont répandu le sang innocent dans leur pays.

20 Mais Juda sera toujours habité,

Et Jérusalem, de génération en génération.

¹⁵d 3.18 Am 9:13.

21 Je vengerai leur sang
que je n'ai point encore
vengé,

Et L'Éternel résidera dans Sion.